

I n h a l t.

Titelblatt.	
Der junge König und die Schäferin, von Uhland, Uebersetzung von Prof. Oesterley in Göttingen	1
Mittagsruhe, von Jos. Sch. v. Eichendorff, Uebersetzung von H. Kauffmann in Hamburg	2
Frühlingslied des Recensenten, von L. Uhland, Uebersetzung von Prof. Ludwig Richter in Dresden	3
Der Waller, von L. Uhland, Uebersetzung von J. Schrader	4
Nachtmusikanten, von Abr. a. St. Clara, Uebersetzung von Ad. Schrödter	5
Sigunen's Klage, von H. Simrock, Uebersetzung von H. Mücke	6
Gott grüß euch Pfalzgraf, gez. von M. v. Schwind in Frankfurt a. M., Uebersetzung von Const. Müller	7
Der Glockenguß zu Breslau, von Wilh. Müller, Uebersetzung von C. Clasen	8
Gerettet ist der Jopff, von Wolfg. Müller, Uebersetzung von G. Osterwald in Cöln	9
Es ritten drei Reiter zum Thore hinaus, Uebersetzung von Otto Speckter in Hamburg	10
Der Riese Goliath, von Matth. Claudius, gez. von J. P. Hasenclever, Uebersetzung von Janssen	11
Reiterlied, Uebersetzung von W. Camphausen	12
Die versunkene Krone, von L. Uhland, Uebersetzung von C. Trost in Frankfurt a. M.	13
Der lustige Tyrolerbue, Uebersetzung von G. Canton	14
Der Jäger Abschied, von Jos. Sch. v. Eichendorff, Uebersetzung von Prof. Joh. W. Schirmer	15
Im Walde, von Wolfg. Müller, gez. von M. von Schwind in Frankfurt a. M., Uebersetzung von Const. Müller	16
Brantgesang, von L. Uhland, Uebersetzung von C. Trost in Frankfurt	17
Der Knabe im Erdbeerschag, von Hebel, Uebersetzung von Andr. Müller	18
Das Habermuß, von Hebel, gez. von M. v. Schwind in Frankfurt, Uebersetzung von C. Clasen	19
Parabel, von Fr. Rückert, Uebersetzung von S. Thon in Weimar	20
Vorm Kirchlein, von Joh. Gab. Seidl, Uebersetzung von Casp. Scheuren	21
Mittagszauber, von L. Tieck, Uebersetzung von Prof. F. Richter in Dresden	22
Der Edelknabe und die Müllerin, von Goethe, Uebersetzung von Jac. Genster in Hamburg	23
Der liebste Puhle, Uebersetzung von Mart. Genster in Hamburg	24
Rede des alten Kriegers bunte Schlange, von A. v. Chamisso, Uebersetzung von Henry Ritter	25
Ritter Harald, von Uhland, Uebersetzung von C. Andreae	26
Maiwein, von Wolfg. Müller, Uebersetzung von Ad. Schrödter	27
Wohl dem Manne &c., von Ludw. Tieck, Uebersetzung von Prof. F. Richter in Dresden	28
Kühreihen zum Aufzug auf die Alp im Frühling, von G. J. Kuhn, Uebersetzung von H. v. Normann	29







